

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin d'honneur](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Jardin d'honneur - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550\\_Jdhon\\_Grou\] 125 Helas frapez tout bellement](#)

## **[1550\_Jdhon\_Grou] 125 Helas frapez tout bellement**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce Triolet.

Incipit non modernisé Helas frapez tout bellement

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb334402434>

Type de numérisation Numérisation totale

### **Emplacement du poème**

Rang dans le recueil<sup>o</sup> 125

Foliotation E2r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

### **Informations sur la notice**

Contributeur(s) Parra, Marine

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021



D'HONNEUR.

De tant aux biens mondains courir.  
Pays qu'il nous en faut rendre conte  
Il me suffit plus ne tiens conte  
Grands & petiz, soit Duc, ou Comte  
Aussi bien nous fault il morir,  
Il me suffit plus ne tiens conte  
De tant aux biens mondains courir.

*Triolet.*

Mon cueur est vostrz & si sera,  
Rien n'est que pour vous il ne face:  
Vif & mort il vous aymera  
Mon cueur est vostrz & si sera.  
De son cas vous auertira  
S'il vous treunz en lieu ou en place  
Mon cueur est vostrz & si sera  
Rien n'est que pour vous il ne face.

*Triolet.*

Helas frapez tout bellement  
Mon amy: car ie suis tendrette:  
A ce premier commencement:  
Helas frapez tout bellement:  
Mais allez tout doucement,  
Pource que ie suis trop ieunette,  
Helas frapez tout bellement,  
Mon amy: car ie suis tendrette.

*Triolet.*

Qu'en dites vous mon vouloir est

Vous